

Déli Hirlap

MEGJEJENÉSI ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Betváros, Szennyűző-út 4. szám. • Telefon este 9 óráig 1-51, azonnapi 18. vagy 1-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÖLFÖLDÖN: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy esekkel egyenlő értékű váltás

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
RESZTTEL: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 360 Lei, egész évre 720 Lei. • Kötésfelvitel, valamint állami nyugdíjasként részére: havonként 60 Lei, egy negyedévre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 720 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 130. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 JUNIUS 12, CSÜTÖRTÖK

ARA 4 LEI, BUKARESTBEN [LII]

Ma délig Maniu egyedül pártjával alakít kormányt

A lelkek hosszú idő óta elkészültek a termékenyítő öröm befogadására. A remény illatos virágait azonban csak titokban ápolhatta a szeretet. Mely várt türelmesen. És bizakodón. Mert tudta, érezte, hogy most is beteljesednek az idők.

És beteljesedtek. És hebizonyosodott, hogy az erőszak által az igazságtalanság köveiből emelt falat áttöri egyszer a népek akarata. Hiába fojtották el a megértés szavait, hiába nyomták el még a szív rekeszébe zárt érzést is. Hiába hoztak törvényt, mely örökérvényűnek, megváltoztathatlannak mondott valamit, amit emberi gyarlóság alkotott. Semmi emberi nem örök. Semmi, amit emberi agy kieszél, emberi akarat véghezvisz, nem örök. Mindent alávet a Természet a maga vas-törvényeinek.

Az egyesek akarata, az egyesek hatalma is gyenge. Az akarat legyőzhető, a hatalom mulandó. A népek akarata legyőzi az egyesek akaratát, a népakarat hatalma előtt meg kell hajolnia az egyesek akaratának. A véges dolgoknál is vannak mulandóbbak. Ez lehet a tanulság Románia mostani nagy történelmi eseményéből politikusoknak és államférfiaknak, népeknek és nemzeteknek.

A romantika rózsakoszoruját és az igazságtalanság töviskoronáját hordozta négy éven keresztül. És legendák vették körül alakját, melyeket titokban meséltek egymásnak selyemtáptás szobákban és agyagos falak között. Szállt az ének szájról-szájra... És minden ének érte lelkesedett. Akit várnak. Aki visszajön...

És visszajött. Visszahozta népe szeretete és a szívek felzudulása az igazságtalanság miatt, mely érte. A rokonszenv melléje sorakozott, mert az Álnokság és egyesek ceszaromániája elűzte onnan, ahol rendeltetésénél fogva helye volt születésénél fogva. Törvénytelen törvényt hoztak a nép akarata ellen. A népakarat szétfeszítette a rozsdás bilincseket. Elvetette, megváltoztatta, amit megváltoztathat-

lannak hirdetett az Önkény. Mert semmi emberi nem megmáshathat-lan...

Zászlók erdeje, fáklyák és transz-

A magyarság örömmel fogadja Károlyt királynak

Legutóbbi lapszámunkban jeleztük, hogy az alkotmányozó nemzetgyűlés pünkösd vasárnapján délelőtt tizenegy órakor lesz. Alig egy órával a nemzetgyűlés berekesztése után Temesvárott a közönség a Déli Hirlapnak a város különböző részein kifüggesztett tudósítása útján tudta meg a Bukarestben történeteket. A nemzetgyűlés előtt a kamara és szenátus különkülön ülést tartott és ezeken törvényjavaslatot fogadtak el, amely szerint az 1926 január negyedik törvényt, mely a trónöröklési rendet megváltoztatta, semmisnek jelentik ki, Károly visszanyeri összes jogait, a kis Mihály király pedig Gyulafehérvár nagyhercege és a felséges címet kapja. A néhány percig tartó ülés után a kamara és szenátus együttes ülésen nemzetgyűléssé alakult át. Az összes poholyok és karzatok zsufozásig megteltek. Miután Maniu miniszterelnök még szombaton lemondott és helyét Mironescuval töltötték be, ez foglalt helyet a miniszterelnök székében. A nemzeti paraszpárt vezéreit percekig tartó ovációval fogadták. A zaj lecsillapultával Pop-Cicio István kamarai elnök a következő törvényjavaslatot terjesztette elő:

Az 1926. évi január negyedikén hozott 13. és 14. számú, legmagasabb királyi elhatározással szentesített és 1926 január hó ötödikén kihirdetett törvények, továbbá az alkotmány 83. szakasza szerint a

parensék világitó fénye, zenekarok himnuszos harsanása, milliók és milliók hozsannázása szentesítette, ami történt. És a remény, mely a hazajövetelre előkészítette a lelkeket, a betel-

jesedéssel vággyá erősödött, hogy a népakarat folytán a trónra került Károly király uralkodása hozzon áldást és igazságot soknyelvű népei mind-egyikének. (v. e.)

régenstanácsnak a király nagykorúsításáig való szervezése megsemmisítették. Erre való tekintettel az alkotmány 77. szakasza értelmében a nemzetgyűlés megállapítja, hogy a román trón örököse Károly herceg, mint néhai Ferdinánd király öfelségének egyenes ágon való leszármazottja.

A néma esendben elhangzott szavak után a szenátorok és képviselők felállva helyeikről percekig éljenztek és tapsoltak.

Ezután az egyes politikai pártok vezérei szólottak a javaslatához. Az alkotmányozó nemzetgyűlésen a liberálisok nem jelentek meg. Hosszu idők múltán feltűnik Averescu és Goga alakja. Lelkes ünneplésben van része Maniu Gyulának, aki elsőnek jelentette ki, hogy a javaslatot elfogadja a nemzeti parasztpárt nevében. Lupu dr. ama nézetét tolmácsolja, hogy pártja mindig törvénytelennek minősítette a január negyedik aktust és a javaslatot elfogadja. Goga Oktavián a néppárt nyilatkozatát olvasta fel.

Eszerint a párt a változott viszonyokra való tekintettel megváltoztatja eddigi álláspontját és a javaslatot elfogadja.

A kamara általános érdeklődése közepette emelkedik szólásra Jorga tanár. Mint ember — ugymond — örömmel üdvözlí Károly herceg visszatérését, azonban alkotmányjogi szempontból a javaslattal szemben ag-

gályai vannak, hogy lehet-e egy megtörtént királyválasztást megsemmisíteni. De történjék, aminek történnie kell, Károly királyt vezesse bölcsesség az ország kormányzásában.

A szociáldemokrata párt nevében Radaceanu bánági, a zsidók nevében Mayer Ebner, a keresztény liga részéről Cuza, az ukrán csoport nevében Ducsac, az agrárliga képviselőjében Garoflid, a muzulmánok nevében Omuz Hafiz hozzájárulnak Károly hercegnek királlyá való kikiáltásához.

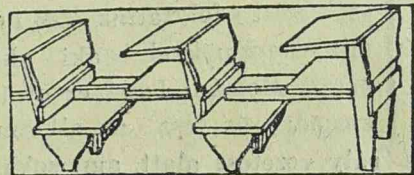
Roth Hans Ottó dr. a romániai németek nevében csatlakozik az indítványhoz és kéri, hogy II. Károly az ország javára és a kisebbségek fejlődésére uralkodjék.

Mély esendben emelkedett szólásra Bethlen György gróf, a Magyar Párt elnöke és a következő nyilatkozatot teszi:

Románia magyar kisebbsége örömmel veszi tudomásul Károlynak az országba való visszatérését és királlyá való proklamálását. Ezt a történelmi tényt Románia magyar kisebbsége annál nagyobb örömmel veheti tudomásul, mert az 1926 január negyedik emlékezetes országgyűlésen a magyar képviselők nem járultak hozzá a törvény megszavazásához és ellene foglaltak állást. Nagy örömmel járulunk hozzá Károly királlyá való kikiáltásához és tiszta szívből kívánjuk és kérjük, hogy működése váljék áldásossá az országra, az ország minden polgárára, köztük az összes és a magyar kisebbségre. Majd magyarul ezeket kiáltva fejezte be nyilatkozatát: — Éljen II. Károly, Románia királya!

Feltörő tapsorkán fogadta a Magyar Párt elnökének szavait. Ezután az elnök szavazást rendelt el. A nemzetgyűlés 485 szavazattal egy ellenében

"SOGOR"-féle szabadalmazott iskolapad



Ecker József
Butorgyárban
Temesvár

Olcsó,
higienikus,
könnyen
kezelhető

Károly herceget II. Károly néven Románia királyának proklamálta. Érdekes, hogy a szocialisták is a javaslat mellett szavaztak és titok marad, hogy ki volt az egyetlen, aki az ellen szavazott. Pop-Cicio István elnök ezeket kiáltotta:

— Eljen II. Károly.

Nagy lelkesedés fogadta az elnöki enunciaciót. Ezután az alkotmányozó nemzetgyűlés küldöttsége elment az új királyért. A parlament lépcsőjén a kormány, a fábrikeri kar tagjai fogadták az uralkodót. Amerre Károly

A király megcsókolja öccsét

Ismét egérvő tapsorkán zugott fel, Károly király arcán látható megmúdultsággal fogadta az ünneplést, majd érzékeny jelenet játszódott le, a király megölelte és megcsókolta mellette álló öccsét, Miklós herceget. A nagy tapsorkánban a király esendőt kért jelölve, hogy beszélni akar. Károly király beszédében hivatkozott arra, hogy Romániához és annak népéhez közös balors és szenvedés fűzi. Hazajöttem —

Kiáltvány az ország népéhez

Károly király ezután elhagyta a parlamentet és utána megkezdődtek a politikai tanácskozások. A király ezután sorban fogadta a pártvezéreket, de két napig tartó tárgyalás után sem nyert a politikai helyzet megoldást. Amíg a tanácskozások tartottak, az alatt a hadügyminiszterium távirati körrendelete alapján az ország helyőrségei letették az esküt II. Károlyra. Temesvárott az eskütétel vasárnap délután hat órakor ment végbe és a katonák között nagy volt a lelkesedés.

Még vasárnap este megjelent Károly király kiáltványa az ország népéhez. A kiáltvány a következőket tartalmazza:

— Most négy éve, amikor édes atyámmal szemben előttem ért. Hetetlen eszközöket alkalmaztak, azért, hogy erőszakkal elválassz-

Atya és fiu egymáshoz

simulva . . .

Károly király hétfőn a politikai tárgyalásokat félbeszakította. Dél előtt meglátogatta Elena nagyhercegnőt és Mihály nagyvajdát, a trónörökös, majd fiával együtt a királyi palotába hajtatott. Az utvonalon mindenütt nagy néptömeg üdvözölte a királyt és fiát, akik egymáshoz simulva

Az özvegy királyné is örül

Természetes, hogy az új rezsim nagyjelentőségű személyi változásokat eszközöl. Híotu udvari miniszter, aki Bratianu Jonel megbízásából Milánóban járt Károly akkori trónörökösénél és a január negyedik aktus létrehozatalában nagy szerepe volt, állásáról lemondott. Hasonlóképpen lemondott Diamandi párisi követ, aki nem volt hajlandó Károlynak utlevelet adni, hogy az országba vissza-

A liberálisok nem engednek

A politikai életben egyre tartja magát az a felfogás, hogy a király a parlamentet nem oszlatja fel és átmeneti kormány következik. Titulescu különben a király táviratilag hazarendelte Londonból és az ő véleményét is kikéri. A döntő tényező mindenestre Maniu Gyula, aki Károlynak hazatérése körül kifejtett működésével a külföldi megállapítások szerint is, a jelenkor legnagyobb diplomatájának bizonyult.

A liberális pártban két nézet ural-

király a királyi palotától a parlamentig terjedő utvonalon elhaladt, százezrekre menő tömeg hangosan ünnepelte. Három óra eltelt, amikor Károly király belépett a kamara termébe.

Tíz percig tartott a tapsorkán, amellyel a képviselők az ország királyát fogadták. Károly az elnöki asztalhoz lépett, egyik kezét a nyitott bibliára tette és harsány hangon Pop-Cicio elnök kezéhez letette az ország alkotmányára az esküt.

agymond — mert ezáltal szolgálatot vélek tenni hazámnak. Károly beszédében utalt arra, hogy célja a szomszédos államokkal a jóbaráti viszony kifejlesztése és a haza felvirágoztatása. Majd köszönetet mondott a régens tanácsnak hathatós munkájáért, amelyet távollétében kifejtett.

Miután Pop-Cicio a nemzetgyűlés hódolatát tolmácsolta, a történelmi jelentőségű ülés véget ért.

szannak országomtól. Nem hittem egy percig sem, hogy egy olyan dicsőséges uralkodás, mint amilyen édesapámé volt, ilyen vilámgyorsan érhesen véget. Szívemben nagy szeretettel jöttem közéték, azzal a tervvel, hogy a trón köré összegyűjtsem a haza munkás és igazságszerető fiait. A lelkemben nem maradt gyűlölet azok iránt, akik azt hitték, hogy szavaikkal kitörölhetnék emlékeket a nép szívéből. Ezekben a súlyos pillanatokban, amelyeket az ország átél, felhívást intézek az ország fiaihoz, őszinte együttműködést ajánlva fel és kérem őket, hogy minden politikai meggyőződésre és származásra való tekintet nélkül, velem együtt munkálkodjanak a haza boldogulásán és fejlődésén.

ültek a kocsiban. Különben Voicu Nitescu igazságügyminiszter megtette a szükséges lépéseket a válóper hatálytalanságára és így Elena hercegnő királynői jogaiba lép. Hétfőn délután Károly király udvari különvonaton Curtea de Argesbe utazott, ahol megkoszoruzta atyja, néhai Ferdinánd király és Károly király sírját.

térhessen.

A szenáció erejével hatott az a távirat, amely elsőnek érkezett a külföldről a gratuláló sürgönyök tömegében és amelyet Mária özvegy királyné Münchenből küldött II. Károly királynak.

Ebben a táviratban sok boldogságot kíván az uralkodáshoz. Károly hasonló meleg hangon válaszolt édesanyjának.

kodik. Bratianu György jasi egyetemi tanárt, Bratianu Jonel fiát a pártból kizárták, mert nem hajlandó a liberális párt álláspontját magáévá tenni és elismeri Károlynak királlyá való proklamálását.

A liberális párt központi végrehajtó bizottsága ülést tartott és azon egyhangú határozattal úgy döntött, hogy Károly hazatérését államesinynek minősíti és a párt megtagadná eddigi álláspontját, ha az új helyzetet elismerné.

A liberális párt többsége azonban ezt a határozatot nem ismeri el és így Florescu volt igazságügyminiszter vezetése alatt álló disszidens csoport elismeri Károly királyságát, sőt az Omul Liber című lapban megleghangu vezércikkben üdvözli.

Károly király tegnap királyi rendelettel elismerte mindazokat a törvényeket és alkotmányjogi tényeket, amelyeket Mihály nevében a régens tanács irt alá és ratifikált.

Temesvár város ideiglenes bizottsága hétfőn délelőtt rendkívüli ülést tartott. Az ülés határozatából kifolyólag táviratot intéztek a kormányhoz, amelyet felkértek, hogy Károly király előtt a város lakossága részéről érzett hűségnek, szeretetnek és ragaszkodásnak adjon kifejezést. Üdvözölő táviratban fejezte ki hódolatát Károly királynak Bocu Szevér a temesvári kormányzóság és Boleanu Valér dr. prefektus Temes-torontálmegye lakossága nevében.

A Curentul legújabb száma Károly király és Elena hercegnő közötti találkozásra vonatkozólag a következőket írja:

A király hosszú ideig tartó beszélgetést folytatott Elena hercegnővel. A beszélgetésnek célja a volt házastársak között a jövőbeli kapcsolat megállapítása volt.

A mai naptól kezdve Mihály nagyvajda, trónörökös nevelését Károly király személyes felügyelete és

A Bánságban is megbomlott a liberális egység

Altalános érdeklődés kíséri, vajjon a bánsági liberális párt szervezet a liberális párt központi végrehajtó bizottságának határozatával szemben milyen álláspontra helyezkedik. A végrehajtó bizottsági ülésen a Bánság képviselőiben Cosma Aurél dr. volt miniszter vett részt, aki Bratianu Vintilát a bánsági liberálisok bizalmáról biztosította. Ez a nyilatkozat mindenestre azonosítást jelent a központi végrehajtó bizottság határozatával. Cosma Aurél dr. még nem érkezett haza a fővárosból és így nem állott módunkban álláspontja tekintetében nyilatkozatot kérni. A bánsági liberális szervezet kettészakadása, amely még a nagyjelentőségű események előtt is fenyegetett, most már bizonyosan bekövetkezik. A bánsági és temesvári ifjú liberálisok, akik különben is már a disszidens eseménnyel tartoztak, a határozat után különválnak Bratianu Vintilától és a Bratianu György által reorganizált párthoz csatlakoznak.

A külföld véleménye a romániai eseményekről

A budapesti az Uj Nemzedék című lap vezető helyén foglalkozik a romániai eseményekkel és kiemeli, hogy ezekkel kapcsolatosan

Magyarország szempontjából egy fontos és pedig az, hogy a román uralom alatt élő magyar nemzeti kisebbség helyzete mennyire javul.

A lap idézi Bethlen György grófnak, a Romániai Magyar Párt elnökének a bukaresti parlamentben elmondott deklarációját és annak a reményének ad kifejezést, hogy az új király alatt a nemzeti kisebbségek jogait tisztelni fogják.

A budapesti lapok munkatársai beszélgetést folytattak Mironescu miniszterelnökkel, aki kijelentette, hogy Romániában ezentul egységes kormányzás lesz az alkotmányos király vezetése alatt, ami sokkal inkább



vezetése alá helyezik.

A volt házastársak között létesített döntés következtében Mihály nagyvajda a Kiseleff-szosszen levő palotából, ahol eddig édesanyjával egy lakott, a cotroceni királyi palotába költözött állandó tartózkodásra. Bukaresti jelentés közli, hogy Elena hercegnő az Orient-ekszpresszhez csatlakozott udvari kocsiban ma Kurtieson és Budapesten keresztül külföldre utazott. A hercegnő utazásának céljáról a bukaresti jelentés közelebbit nem állapított meg.

A bécsi lapok érdekes tudósítást közölnek be, hogy Mária özvegy királyné, aki inkognitóban mint Hohenzollern Mária utazott keresztül Németországon, amikor meghallotta, hogy Károlyt milyen lelkesedéssel fogadták az országban, milyen kijelentéseket tettek az özvegy királyné ezekre mondot.

— Mint anya csak örömmel adhatok a történetek felett kifejezéseket, ami pedig személyemet illeti, kijelenthetem, hogy mindig a népem mellé állok.

Az idősebbek részéről Coste Gyula dr. volt prefektusra vár a vezető szerep, akit legutóbb a párt vezető is kizárt tagjai sorából és így természetes, hogy csatlakozott Bratianu György neolibertális pártjához.

Minden valószínűség szerint az általános liberális párt bánsági vezetője Coste Gyula dr. lesz. Coste Gyula dr. volt prefektus lapunk munkatársának a következő nyilatkozatot tette:

— Nekem az új alkotmányos kérdésben megvan a jól leszögeezett álláspontom. Időelőttinek tartanám azonban ha addig, amíg hűveimet meg nem kérdezném, ezt az álláspontomat nyilvánosság előtt is leszögezném. Minden kérdés nélkül állíthatom, hogy tekintélyes számú hűveim nagy tömeg áll a hátam mögött hűveimmel még e hét folyamán tanácskozást tartok. Az ő döntésük függ jövőbeli politikai elhatározásunktól.

lesz előnyére az országnak, mint a háromtagu régensség. Az országban teljes rend és nyugalom uralkodik, annak a jele, hogy az új fordulat teljes megértést váltott ki és mindenki kielégít.

Párisi jelentések szerint az összefrancia politikai körök a legnagyobb rokonszenvvel fogadják a romániai eseményeket.

A lapok szerint Károly király uralkodását azzal kezdi meg, hogy az ország élére a nemzeti egység kormányát nevezi ki.

Egyes lapok arról vélnek tudni, hogy az új miniszterelnök Titulescu lesz. A Temps szerint nem lehetetlen, hogy új Maniu Gyula kapja meg a megbízást kormányalakításra, azonban attól tart, hogy Maniu majd nem tud a pártpolitika légköréből szabadulni.

Londoni lapok vegyes érzelmekekkel kommentálják a romániai eseményeket. Azonban Károly királyról mind a romániai sajtóval szólnak. A Times szerint lehetséges, hogy az eredmények iga-

zolni fogják a mostani eseményeket. Maniu miniszterelnök inkább azt a módot választotta, hogy visszahozza az országba Károlyt, semhogy a kormányzás még tíz éven keresztül a hármasság kezében maradjon.

A Morningpost szerint Romániában nyugalom és megelégedés van az új fordulat következtében.

Maniu telefonon a Bukarestben tartózkodó Bocu kormányzóval, aki kihallgatáson volt a királynál

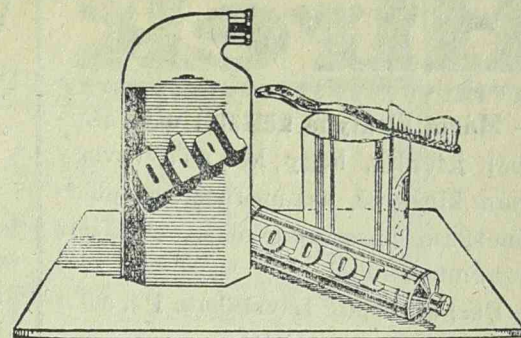
Bocu Szevér miniszter, bánsági kormányzót Károly király tegnap déli kihallgatáson fogadta. A kihallgatás annál fontosabb, mert az ország az országrészek közül először a Bocu kormányzóját hallgatta meg. Azért, hogy Károly királyt szoros viszonyok fűzik a Bánsághoz és trónjához korábban alig múlt el esztendő, hogy a Bánságot legalább egyszer meg kellene tisztelnie volna látogatásával. Bocu munkát Bocu miniszterrel telefonon beszélni, aki a kihallgatás lezárásáról a következőket mondotta: "Öfelsége igen kegyesen fogadott, sugárzott arcán és a négy napos munkái nem látszottak meg rajta."

Kihallgatásom keretében meleg szeretettel érdeklődött a Bánságról, Temesvárról és a bánsági lakosság viszonyairól.

A kihallgatásom déli tizenkét órától felegy óráig tartott. Szóba került a kormányválság és az aktuális politikai helyzet megoldása. Károly király kijelentette, bizton reméli, hogy a kormányválság ma, szerdáig véget ér és az új kabinet megalakul. Károly király délután három órakor Lupu, négy órakor Averescu tábornokot fogadta kihallgatáson. Ezek az audienciák döntő lépést jelentettek a kibontakozásban.

Este hét órakor utolsónak Maniu Gyula ment kihallgatásra és az az általános nézet uralkodik politikai körökben, hogy Maniu megkapja a kormányalakítási megbízatást.

Amennyiben ez nem történne meg ezen a kihallgatáson, úgy az valószínűleg mára marad. A nézet az, hogy Maniu kezében van a helyzet kulcsa, akinek a koncentrációs kabinet megalakítására irányuló tárgyalásai sikerrel fognak járni. Máskülönből gyász- hírt is közölhetek, mert Kisenevből érkezett jelentés szerint Stere Konstantin hirtelen meghalt. A hírt csupán a Neamul Romanesc közölte és így az megerősítésre szorult.



A szájpótlás Odol-lal

valóságos jótétemény. Azon rothadási folyamatokat, amelyek a szájból a fogakat fokozatosan tönkreteszik, az biztosan fertőztetve és minden Odol-lal való öblítés után üdítő frissesség keletkezik a szájból. Ha ezenfelül fogait Odol fogpótlással keféli, úgy fogai állandóan fehérek és fényesek maradnak.

A fiu meglagadja apja politikáját

Bratianu Vintila elnökle mellett a liberális párt vezetői tegnap délután ad hoc ülést tartottak és azon olyan határozatot hoztak, hogy Vintila a nem ismert bukaresti liberális vezető, aki Bratianu György oldalára állott, kizárja a pártból. A határozat egyben közli, hogy mindazokat a liberálisokat, akik Bratianu Györgyhez csatlakoznak, ugyancsak kizárják a pártból. A liberális párt így akarja megfélemlíteni tagjait, hogy a disszidens csoportokhoz csatlakozzanak. Politikai körökben tegnap a szenzáció erejével hatott Bratianu Györgynek a központi pártvezetőséghez intézett levele. Ebben felhívja a központi pártvezetőséget, hogy haladéktalanul hívja össze a liberális párt országos kongresszusát és a pártvezetők azon nyilatkozzanak a párt további sorsa felől.

Meg vagyok győződve — írja Bratianu Jonel fia —, hogy a kongresszus dezavualni fogja a pártvezetőség döntését és a liberális párt többsége egységes és osztatlan csoportban II. Károly királyt támogatja.

Azok az urak pedig, akik ezt a határozatot kiprovokálták, vonuljanak vissza a jól megérdemelt polgári magánéletbe.

Tegnap Bukarest utcáin nagy feltűnést keltett Bratianu György kiáltványja. Ebben a kiáltványban kifejti, hogy a liberális párt minden tagja nem azonosíthatja magát a döntéssel, amely az ország érdekei ellen szól, hanem II. Károly király jogára alaptól kíván dolgozni az ország érdekében. Ezzel a kiáltvánnyal nyílt szakadás állott be Bratianu György és a liberális pártvezetőség között. Bratianu a beavatottak szerint rövidesen mint a reorganizált liberális párt feje kezdi meg tevékenységét.

ISMERI A SZOVJET BOSSZUJÁT.

A Varsó—moszkvai gyorsvonaton közvetlenül az orosz határ előtt a párisi orosz kereskedelmi képviselő egyik titkára öngyilkosságot követett el. Előbb a vonat ablakán akart kiugrani, amiben azonban a kalauz megakadályozta, később zsebkésével felvágta az ereit. Súlyos állapotban a legközelebbi lengyel város kórházába szállították. Elmondták, hogy nemrég felszólították, hogy térjen vissza Moszkvába, mert működésével elégedetlenek. Ennek nem akart eleget tenni és inkább megszökött az orosz követség palotájából. Azonban a Gepu párisi ügynökei felkutatták és közölték vele, ha nem utazik Moszkvába, akkor Párisban végzik ki. Erre elszánta magát az utazásra, de mert biztos volt benne, hogy a szovjet agyonlövési, inkább öngyilkos akart lenni.

Maniu alakítja meg az új kormányt

Károly király tegnap késő estig fogadta a politikusokat. Pop C. István a kamara és Bratu Traján a szenátus elnöke is az uralkodó elé jártak. A kihallgatások hosszabb időt igénybe és a király figyelmesen hallgatta az előterjesztéseket. Jorga, Lupu, utóbb Averescu tábornokok jelentek meg ezután kihallgatáson Károly király előtt. A kihallgatásokat nagy várakozás előzte meg, mert nyilvánvaló volt, hogy ezeknek az eredményétől függ a politikai válság megoldása. A kihallgatás után a politikusok Jorga kivételével a következő egyöntetű nyilatkozatot tették:

A jelenlegi helyzetben Maniu Gyula és pártja az egyetlen politikai csoport, amely kormányt alakíthat. Ezért mi Maniu Gyula miniszterelnökségét ajánlottuk.

Averescu arra számít, hogy a bombázások indult liberális párt egy része a pártjába lép és így időt kell engedni, hogy a néppártot átszervezhessék és a nemzeti parasztpárt után a második kormányképes párt lehessen. Jorga tanár Prezan tábornokot ajánlotta kormányelnöknek. Este hét órakor Maniu Gyula jelent meg hosszúságú kihallgatáson a királynál.

A politikai körök a kihallgatások után megerősítetten megállapították, hogy ezután Maniu Gyula kormányalakítási megbízatása biztosra vehető és Maniu ma, szerda délig már meg is alakította nemzeti parasztpárti kormányát. Így tehát a koncentrációs, egy nemzeti kormány alakítása eldőlt. Maniu már ma délig be is terjesztette az uralkodónak új kormányának programját. A nemzeti parasztpártban azonban helyreállott a teljes egység. Maniu, Mihalache, Popovici és Pop C. István tegnap délelőtt és délután többszörösen tanácskoztak, este pedig az egyik bukaresti étteremben közös pártgyűlésen gyűltek egybe.

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága tegnap délután ülést tar-

tott és azon teljes számban jelentek meg a pártvezetőség tagjai is. A pártvezetőség tudomásul vette a politikusoknak Maniu elnökle mellett nemzeti parasztpárti kormány alakítására tett javaslatát és a párt hajlandó egyedül vállalni a kormányzást, valamint a felelősséget. A határozat után tehát bizonyos, hogy Maniu Gyula ma délig már mint miniszterelnök

Perszonálunió Románia és Magyarország között

Külföldi — különösen amerikai és angol lapokban olyan kalandos hírek jelentek meg, mintha Magyarországon magyar—román perszonálunió létesítése érdekében mozgalom indult volna.

Argetoianu dodonai nyilatkozata a temesvári pályaudvaron

A tegnap délutáni Szimplonnak, amely Jugoszláviából jövet keresztülhaladt Temesváron, érdekes utasa volt. Argetoianu, volt liberális külügyminiszter érkezett haza a dalmát tengerpartról.

Argetoianuról többek között azt közölték, mintha megdöbbenéssel vette volna tudomásul Bratianu Vintila állásfoglalását, sőt koncentrációs kabinetben a külügyi tárcát vállalná.

A híreket nem lehetett ellenőrizni, míg tegnap este Argetoianu, aki ismertén szükszavú politikus, maga fejtette ki álláspontját. Az állomáson tiszteletére megjelent Imbroane Avram dr., a bánsági liberális szervezet alelnöke. Argetoianu vidáman szállott ki a fülkéjéből és a következő kijelentéseket tette:

— Nem csodálkozom, ha az országból távollevő politikusról, mint szerénységemről, a legfantasztikusabb híreket közlik. Még jóformán nem ismerem a helyzetet. Spalatóban pihenem, amikor az egyik jugoszláv lapban olvastam arról, hogy Károly hazaérkezett. Ezt az értesülésemet követve titkárom távirata és erre hazajöttem. Az igazat megvallva, az ese-

leszi le az esküt. Maniu nem koncentrációs kabinetet alakít, valószínű azonban, hogy Lupu és még egy másik pártbeli politikus is tárcához jut.

Károly király tegnap Kairóban tartózkodó Ileana hercegnőtől szívélyes hangú üdvözlő sürgönyt kapott. A király tegnap Miklós herceget a szárazföldi és tengeri haderők főfelügyelőjének nevezte ki.

na meg. Jólértesült budapesti helyről kapott információ szerint, mint a Magyar Távirati Iroda jelenti, ez a kombináció teljesen alaptalan.

menyekről részletes felvilágosítást csak Zágrábban nyertem, ahová titkárom elém utazott és elhozta a hazai lapokat.

— Mi a véleményem a liberális párt központi határozatáról? Nekem ebben a kérdésben — bár még nem tárgyaltam Bratianu Vintilával és a párt többi vezetőjével — az a nézetem, hogy én fegyelmezett katonája vagyok a pártomnak.

Hogy mi lesz, arra még nem adhatok választ. Mindenesetre Bukarestben tájékoztatom magam a helyzetről.

— Lehetséges-e, hogy ebben a kérdésben önálló, a pártvezetőségtől eltérő véleménye lesz?

Argetoianu mosolyog. Nem válaszol. Az egykori külügyminiszter a diplomata mosolygó arcát ölti magára. Bucsuzik. A kérdés válasz nélkül marad.

Beszélggettünk a liberális párt elhatározásáról Imbroane Avram dr. volt kamarai alelnökkel, a bánsági tagozat alelnökével, aki a következő katonás kijelentést tette:

— Központunk határozott és mi a központ hű és fegyelmezett katonái vagyunk. Tartjuk magunkat ahhoz, amint a központ döntött.

Hírek

— **Mária királyné külföldi utja.** Berlinből jelentik, hogy Mária özvegy román királyné, aki megnézte az oberammergau passziójátékokat, elutazott Oberammergauból.

— **Pacha püspök Lovrinban.** Pacha Ágost püspök, aki hétfőn Lovrinban a katolikus német leánykoszorúk közgyűlésén vett részt, az együtlevő több ezer katolikus hívő nevében hódoló táviratot küldött a királynak, akire Isten áldását kért.

— **Templomi ájtatosságok.** A Szent Antal ájtatosságok a belvárosi Dómtemplomban ma, szerdán hét órakor kezdődnek, német nyelvű szentbeszéddel. A esütörtöki ájtatosság ugyan csak hét órakor kezdődik és azon magyar nyelvű szentbeszéd lesz. Pénteken délelőtt kilenc órakor ünnepi nagymise, német nyelvű szentbeszéddel. Az ájtatosságok pénteken este hét órakor fejeződnek be magyar nyelvű szentbeszéddel és Te Deummal.

— **A Magyar Párt Bessenyei-telepi tagozata** hétfőn délelőtt a Hegedüs-tele vendéglőben gyűlést tartott, amelyen a bányászi központ képviselői is megjelentek. Elhatározták, hogy a tisztújító közgyűlést vasárnap, június 15-én tartják meg és azon a multkor megállapított jelölő listán kívül a tagozat minden tagja terjeszthet elő újabb jelölést.

— **A zombolyai templomi énekkar** magyar tagozata június 21-én a Dacia szálló nagytermében Terézia nővér vezénylete alatt hangversenyt rendez. A jövedelmet árvagyermek felsegélyezésére fordítják.

— **Házasság.** Vasárnap délután vezette oltárhoz az erzsébetvárosi katolikus plébániatemplomban Holló Mariskát, Holló Gyula autórugógyáros leányát Wolschütz József városi főtisztviselő, id. Wolschütz József városi kéményseprőmester fia. A templom zsufolásig megtelt közönséggel, amely között ott volt Temesvár valamennyi magyarpárti tagozatának küldöttsége. Az esketési szertartást Páter Kassovics László végezte, aki megható beszédet mondott. A szertartás alatt az Erzsébetvárosi Polgári Kör dalárdája énekelt. A szertartás után több százan üdvözölték az ifjúpárt. Este a menyasszony szülőinek házánál kétszáz terítékes vacsora volt, amelyen Páter Kassovics László, Ambrózy Andor báró, Gyulay János dr., Kubán Endre, Mayer Alajos és mások mondtak felköszöntőket. A lakodalmi vendégek a legjobb hangulatban reggelig voltak együtt.

— **Lengyel-olasz barátság.** Varsóból jelentik, hogy a lengyel fővárosban tartózkodó Grandi olasz külügyi államtitkár tiszteletére Zaleski lengyel külügyminiszter bankettet adott. Grandi felköszöntőjében igen értékesnek mondotta Lengyelországnak Olaszország iránt érzett barátságát és dicsőítette Pilsudszki marsall lángeszét, akinek köszönhető, hogy Lengyelország elfoglalhatta az európai országok között azt a helyet, amely méltán megilleti.

Veszedelemes csaló járta végig a bányászi községeket és zsarolta a kereskedőket

A csákovai csendőrség veszedelemes szélhámot kísért tegnap a temesvári ügyészségre. Michescu Lőrinc huszonhét éves temesvári fiatalember, aki az egyik állami hivatalban állott alkalmazásban, hamis igazolványt állított ki maga számára. Az igazolvány adatai szerint Michescu a temesvári mértékhitelítő hivatal felügyelője és jogosult felülvizsgálni, vajjon a kereskedők eleget tettek-e a mértékhitelítési intézkedéseknek. Az igazolvánnyal zsebében sorra látogatta a bányászi községeket. Járt Dettán, Gátalján, Bánlakon, Merczyfalván, Csákován azonban rajtavesztett. Az egyes községekben elment a kereskedőkhöz és ott felülvizsgálta a mérlegeket. Természetes, hogy a felügyelő mindenütt hiányokat talált és azonnal

— **Magyar gazdakör Dettán.** A dettai magyar gazdák vasárnap megalakították az ottani gazdakört. Az új gazdakör vezetősége a következő: elnök Schäfer Dezső, alelnökök Boros István és Somogyi Sándor, pénztáros Brunner Imre.

* **Dr. Szana** röntgen és nőorvos külföldi utjáról visszatérve ismét rendel Temesvár Belváros, Szent György-tér, Bánáti Ház.

— **Fegyelmetlen zombolyai tanoncok.** A zombolyai tanonciskolában nemrég éjszakai látogatók jártak, akik feltörték a szekrényeket, azokból különböző tanszereket és csekély összegű pénzt vittek el. Többek között elvittek egy bélyegzőt is, amelyet a tanoncok iskolalátogatási könyveikben az előadásokon való részvételt szokták igazolni. A betörőket sikerült most M. Mihály és P. Antal kiskorú tanoncok személyében kideríteni, akik a betörést elismerték. A zombolyai tanoncok között különben az utóbbi időben erős fegyelmetlenség kezd lábrakapni. Stoffel János igazgató meg akarta rendezni ez idén is a tanoncok különböző munkáiból és rajzaiból a kiállítását, azonban az inasok közölték, hogy ellene vannak a kiállításnak és nem adnak arra semmi munkát és rajzot. A fegyelmetlen tanoncok ellen az iskolai hatóság szigorúan jár el.

* **Szobrászok, asztalosok, kovácsok, lakatosok, bádigosok részére** szerzősámok, továbbá épület- és bútortervek leszállított áron kaphatók Schertner Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— **A Magyar Nőegylet szerdán,** e hó 11-én 5 órakor a Dóm-tér 1. első emeleti helyiségében gyűlést tart, melyre a tagokat ezúton hívja meg a vezetőség. A gyűlésen a június 29-én tartandó népünnepség sátraiban való közreműködés kerül megbeszélésre.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Banner Fülöp, Mohler Julia, Boja Róza, Péterfi Mihály, Jakabffy Gyula, Blaj Ilona, Negru Viorika. Meghaltak: Krausz Elza 24, Joanovits Hugó 34, Bélic Milica 45, Braun Alajos 17, Vancea Pál 45, Kis Zsuzsanna 60 és Kalov Mária 22 éves korában.

jegyzőkönyvet vett fel. Alig fogott azonban a jegyzőkönyv megírásához, amikor az érdekelt kereskedőknek, akiknek nagyobb büntetés kiszabását helyezte kilátásba, egyezkedési ajánlatokat tett. Jó pénzért azután a megrémült kereskedőkkel kiegyezett és a jegyzőkönyv felfektetésétől eltekintett. Ez a művelet szép összeget hozott. Csákován azonban a csendőrség előtt Michescu szereplése gyanússá vált és amikor igazolásra szólították fel, minden kiderült. Mihalescu Marin vezetőügyész a kihallgatás után Stefanescu Illés vizsgálóbírónak Michescu letartóztatására tett indítványt. A vizsgálóbíró Michescut letartóztatta és a vádtanács tegnap a letartóztatást elrendelő végzést megerősítette.

— **Meglincseltek egy legényt.** Győrből jelentik, hogy a városhoz közel fekvő Viese-pusztán pünkösdkor a legények tanyabált rendeztek, amelyen verekedésre került a sor. A verekedésbe számos legény avatkozott bele, majd valamennyien Nagy István szabadságos katona ellen fordultak. Nagy István menekülni próbált, mire vérebet uszítottak utána. A véreb a katonát el is kapta és addig marcangolta, amíg üldözői utólérték. A tömeg azután szinte pillanatok alatt szétverte Nagy István koponyáját. A gyilkosság miatt több letartóztatás történt.

* **Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának,** aki óráját, vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

Bucsulátogatásra

19 évi kellemes üzleti összeköttetés után k. vevőimet meghívom. Ha vásárol **önmagának használ,** ha nem vásárol, minden jót kíván. Junius végén zárunk.

STERNBERG

— **Életfogytiglanra ítélt gazda.** Kiskőrösről jelentik, hogy a kecskeméti törvényszék Sztraka Mihály tanyás gazdát életfogytiglan tartó fegyházra ítélte. Sztrakát azzal vádolták, hogy a feleségét megfojtotta, azonban a tanyás mingvégig tagadott. Nem is volt ellene semmi ténybeli bizonyíték, de a bíróság mégis marasztaló ítéletet hozott, mert tíz esztendő óta elmondta, hogy látta, amint apja megfojtotta anyját.

Judecatoria Urbana Timisoara Sectia Cartii Funduara.

Nr. 2944—930. cf.

Extract die publicatiune de licitatie.

In baza cereri de licitatie voluntara a lui Stefan Kadar si sotia n. Juliana Csikos si a consotilor Judecatoria urbana I. Timisoara in sensul §§ 144, 145, 147 si 204 din legea LX 1881 ordona licitatie voluntara cu efectul de drept a licitatiei executionala asupra urmatoarelor imobile: 1. In cf. Nr. 3720 Timisoara Mehala pe imobilele de sub A I 1—3 cu Nr. top. 3580/1780, 1781/5, 3583/1782—1783/11/a, 3580/1780—1781/8/b inserise ca proprietatea lui Stefan Kadar si sotia n. Juliana Csikos cu pretul de exclamare de 7680 lei. 2. In cf. Nr. 3721 Timisoara Mehala pe imobilele cu Nr. top. 3583/1782—1783/4, 1485/6, 1485/1/7 inserise ca proprietatea lui Mihai Meszaros si sotia n. Ana Uitz cu pretul de exclamare de 7680 lei. 3. In cf. Nr. 3722 Timisoara Mehala pe imobilele cu Nr. top. 3583/1782—1783/5, 1485/1/6 inserise ca proprietatea lui Joan Takacs si sotia n. Rozalia Meszaros cu pretul de exclamare de 7680 lei. 4. In cf. Nr. 3723 Timisoara Mehala pe imobilele de sub A I 1, 1—2 cu Nr. 3583/1782—1783/6 si 1485/1/5 inserise ca proprietatea Sotiei lui Martin Meszaros n. Rozalia Bodi cu pretul de exclamare de 7680 lei. 5. In cf. Nr. 3724 Timisoara Mehala imobilele cu Nr. top. 3583/1782—1783/7 si 1485/1/4 inserise ca proprietatea lui Gheorghe Csik si sotia n. Eva Kovacs cu pretul de exclamare de 7680 lei. 6. In cf. Nr. 3725 Timisoara Mehala asupra imobilelor cu Nr. top. 3583/1782—1783/10, 3580/1780—1781/4, 3583/1782—1783/11/b, 1485/1/1 inserise ca proprietatea lui Dumitru Pascota si sotia n. Elena Bradician cu pretul de exclamare de 7680 lei. 7. In cf. Nr. 3726 Timisoara Mehala pe imobilele cu Nr. top. 3583/1782—1783/a, 3580/1780—1781/3, 3583/1782—1783/11/c, 1485/1/2 inserise ca proprietatea lui Joan Mate si sotia n. Ana Müller cu pretul de exclamare de 7680 lei. 8. In cf. Nr. 3727 Timisoara Mehala pe imobilele cu Nr. top. 3580/1780—1781/6 si 3577/1778—1779/2 inserise ca proprietatea lui Antoniu Petras si sotia n. Terezia Szabo cu pretul de exclamare stabilit — in suma de 7680 lei. 9. In cf. Nr. 3728 Timisoara Mehala pe imobilele cu Nr. top. 3583/1782—1783/8, 3580/1780—1781/2, 3583/1782—1783/11/d si 1485/1/3 inserise ca proprietatea lui Mihai Hegedüs si sotia n. Juliana Szücs cu pretul de exclamare stabilit in suma de 7680 lei.

Fixeaza termen pentru tinerea licitatiei in ziua de 14 luna Iunie 1930 ora 10 la Palatul dicasterial parter usa Nr. 11—12.

Timisoara la 5 Aprilie 1930.

Dr. Fiala m. p. jud.

Pentru conformitate:
Grefier: Indiscifrabil.

Halászlati cikkek

ujdonságok

Kecskeméti cégnél

Temesvár

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL

BUDAPEST, VII, Baross-tér 23.

A keleti pályaudvartól alig 2 percnnyire

A temesváriak kedvelt találkozó-helye.

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. —: Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. —: Egyágas szobák árai: 5, 6, 8, 9, 10 pengő. Kétágas szobák árai: 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő.

Fürdőszobás szobák. Rádió.

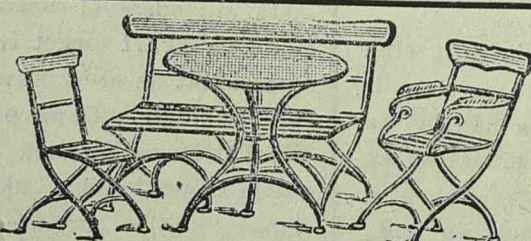
Telefon a szobákban.

Tulajdonos: PALLAI MIKSA

Elegáns és olcsó.

Prompt ab raktár szállítható.

Nagy készletek! Mintalap és árjegyzék ingyen



Kertibutorok: asztalok, padok, karosszékek, székek és egyéb

vasbutorok a legelőnyösebb árban

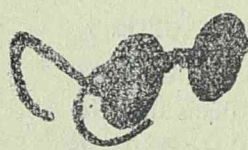
M. Bozsák és Fia R.-T.

sodronyáru- és vasbutorgyár cégnél szerezhetők be.

— Merénylet készült a gyorsvonat ellen. Krajova és Isalnitá állomások között az ellenőrzést végző pályőr négy vasuti sint leszerelve találta. A taipfákat és csavarokat a titokzatos merénylők a sáncokba dobták. A helyszínén megtalálták a leszerelésnél használt francia kulcsokat is. Valószínű, hogy a Temesvár—bukaresti gyorsvonat, vagy a Szimplon ellen akartak merényletet elkövetni, de a pályőr szemleutja ezt a merényletet megakadályozta. Az államvasutak vezérigazgatósága feljelentést tett az országos rendőrigazgatóságon, amely megindította a vizsgálatot.

— Tűz Szakálházán. Pünkösöd hétfőjén délután Szakálháza községben Mayer Péter gazda udvarában kigyulladt egy kazal, amely hamar nagy lánggal égett. A szikrák átrepültek a szomszédos udvarra, amely Mayer Antal tulajdona és ott is meggyújtottak egy asztagot. Szerencsére nem volt szél és a veszedelem hírére összesereglett lakosság két órai munkával eloltotta a tüzet.

— Halálos bányaművelés. Newyorkból jelentik, hogy Colorado államban Leadville város szénbányája beomlott. Eddig hat halottat és husz sebesültet hoztak ki a bánya mélyéből. Azt hiszik, hogy a bányában még számos halott van, mert a bányászok nagy része még hiányzik.



Ne hanyagolja el szemüveget, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II, Kossuth-tér

— Mükedvelői előadás a Blaskovics-telepen. A Blaskovics-telepi magyarpárti mükedvelők a Schneider-féle vendéglőben nagy sikerrel játszották a Sárga esikő háromfelvonásos népszínművet. Az egyes szerepekben Bakos Terus, Bakos Veronka, Kekez Emilia, Kekez Olga, Czékó Adél, Bakos Mariska, Vörös Mihály, Tóth István, Strauszmann József, Baumeister József, Mayer Sándor, Mihai Rezső, Mayer János, König József, Horváth Lajos, Blaha János, Alt Rezső, Kekez Vidi, Bakos Gáspár, Szilágyi Mihály, Hamer Feri, Czékó Ferenc, Terr Vili és Pápay Vilmos tűntek ki.

• Harsogó kacagás kíséri Várdy Aladár szenzációs műsorát a gyár- ahol naponta két bohózat és tizenkét magánszám szórakoztatja a közönsé- városi Szarvas kávéház helyiségeiben. get. Belépti díj nincs. Reggelig nyitva.

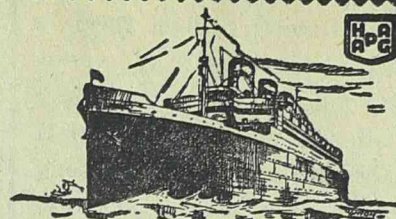
— A temesvári antialkoholista ünnep. Az Auróra temesvári antialkoholista védőpáholly zászlajának felszentelése vasárnap délelőtt a gyár- városi katolikus templomban ünnepélyes keretek között ment végbe. A zászlóanyai tisztet Muresan Anna töltötte be. Az ujonnan beszentelt zászló alatt azután a közönség a Gyár- városi Katolikus Ifjúsági Egyesület házába vonult, ahol az Auróra diszközgyűlést tartott, amelyen Meder Kornél a medgyesi nagypáholly vezetője elnökölt. Elsőnek a zászlóanya szólalt föl, utána Stanciu György mérnök, a bányászati guttempleregyesü- letek vezetője, majd a temesvári és környékbeli páhollyok képviselői szó- laltak föl. Simu kormányzósági szubsef Bocu Szevér miniszter képviseletében szólalt föl. Délután három órakor a zászlószögek beverése, este pedig műsoros előadás volt.

Most vásároljon!

ékszert, arany- és ezüsttűt
Alex. Klein
órás és ékszerész, Belváros, Loydsor, a Palace mellett.

* A Déli Hírnapló Budapestben állan- dóan olvasható a Park-szálloda kávé- házában, VIII., Baross-tér 10.

— Magyar dal és tánc Zombolyán. Zombolyán vasárnap este az Iparos- dalárda nagyszabású hangversenyt rendezett. A hangversenynek két fontos momentuma volt. Az egyik az, hogy a Linster Henrik lemondott karnagy utóda Leviczky György ez alkalommal mutatkozott be mint dirigens a zombolyai közönségnek, a másik jelenség pedig az, hogy az im- périumváltozás óta az Iparos-dalárda újra magyar dallal lépett a közönség elé. Az egyes énekszámokat a zombolyai kaszinó zenekara kísérte, amelyet Mersdorf Jenő káplán dirigált. A nyolc számból álló műsor legkiemel- kedőbb része volt a zombolyai szüle- tésű és korán elhunyt Ferch Vilmos zeneszerző nagy kórusa, amelyet Te- tőfi Sándornak Egy gondolat bánt engem című rapszódijára szerzett. A jól összeválogatott műsor minden szá- mánt frenetikus tapssal fogadta a közönség. A műsort Vuk postatiszt kon- ferálta be. Hangverseny után tánc kö- vetkezett, amelyhez a zenét a grabán- fuvózenekar szolgáltatta. A zenekar a- éj folyamán többször játszott magyar- táncot, amelyet a közönség vígan járt, ami szintén most történt először tiz- esztendő óta.



Hamburg-Amerika Line

világhírű német hajózársaság saját 180 elsőrang legmodernebbül berendezett gőzöseivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerikába összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

Hamburg-Amerika Line S. A. R.

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2.

ARAD, Str. Eminescu 1

— Az öcsesánadi önkéntes tűzoltóság most ülte meg fennállásának ötvenedik évfordulóját. A jubileum alkalmából új zászlót is szentelt az öcsesánadi tűzoltóság. Temesvárról Heim Miklós és Káldy Miklós tűzoltóparancsnokok, valamint Brunner János, a vasuti tűzoltóság vezetője és több tűzoltó vett részt az ünnepségen, amelyen a környékbeli tűzoltótestületek is megjelentek. Az új zászlót a görög keleti román és a katolikus templomban szentelték fel, utána diszközgyűlést, majd tűzgyakorlatokat tartottak. A versenygyakorlatokon a máriaföldi önkéntes tűzoltóság nyerte el az első díjat. A zászlóanyai tisztet dr. Popoviciné töltötte be.

„Generala”

Ált. Biztosító Társulat, Fűgynökség Timisoara, Telefon 7-44, áthelyezte irodáját Timisara-Belváros, Mercy-utca 10. sz. a 6! Timisoara-Belváros, Jenőherceg-tér 5. sz. (Agrár-palota) alá.

* Butorszállítás takarékkönyvek el- lenében. Kutthy Rezső temesvári butorgyáros, Dózsa-u. 4., elhatározta, hogy a közönség részére új módját nyitja meg a butorszerezésnek. Tekintettel arra, hogy a Polgári Takarékpénztár teljes helyreállítása várható, mindazonáltal a betétesek csak részletekben kapják vissza betéteiket, hajlandó butorok vásárlásánál a betétkönyveket azok teljes értékében készpénz helyett elfogadni. Butorok rendelésén kívül ezt a lehetőséget adja mindennemű asztalomunkánál is.

VIZUMOK

és bármely más megbízás HERZL, Bem-tér 28. Telefon 16-04, vagy LOBL könyvkereskedés, Strada Albe- ulia. Telefon 11-60 (586)

Meghívó

A Temesvári vak vonós-ze- nekara által f. é. június 14 este 9 órai kezdettel a Gyárud helyiségeiben rendezendő táncos- bekötött műsoros estélyre a n. é. zönséget ezuton tisztelettel meghí- vjuk. A műsort a zenekar szolgáltat- Kérjük a n. é. közönség szives p- fogását.

A rendezős

Az ujonnan átalakított

ROYAL

kávéház és étteremben esténk

Fátyol testvére

énekes zenekara hangverseny

Hideg és meleg konyha.
Érdelyi és hegyaljai borok.
Szolid polgári árak.
Szives pártfogást kérnek
Izsák József Stern József

Ritka alkalom! Ritka alkalom!

Butorvásár

Elsőrendű hálók, ebédlők, uriszobák (kizárólag aradi butorok) eddig még nem halloit olcsó áron kerülnek eladásra.

Csak rövid ideig!

Orbán butorgyár
Temesvár-Belváros
Lénau-tér (Eisenstädter-ház)

Az idény legnagyobb szenzációja!

FANTOCCI di YAMBO-NOVELLI

a világ leghiresebb olasz lírai bábszínháza

pénteken, június 13-án este 9 órakor

kezd meg néhány napos vendégjátékát

a gyár- városi sörgyár nyári színházában

Rádió

Műsor:

zerda. (Június 11.) Budapest, 9 óra Gramofonzene. 12 óra: Katonazene. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 7 óra 45: Szívfelvonásos darabok előadása a rádióból. 10 óra 10: Debreceni Kisopera és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: A Cerda-négyes hangversenye. 4 óra: Kamarazene. 8 óra: Tausche An- operaénekese dalokat és áriákat énekel. 8 óra 30: Schönherr Károly Bildschnitzer című darabjának előadása, utána szórakoztató zene. Poznań. 8 óra 30: Ralton Harry Bizet című revüjének előadása. 9 óra: Koppel Róbert tenorista modern dalokat énekel. Berlin. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: A berlini szimfonikus társaság hangversenye, utána Liszt Béla és zenekarának tánczenéje. Bérgyőr. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Nemzeti dalok hangversenye. Budapest. 8 óra: Beethoven-est. 9 óra: Kamarazene. 10 óra 15: Körséta a Rózpápán. Bukarest. 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra: Sgarbi zongoraművész hangversenye. 9 óra 45: Dalok. 9 óra 15: Kamarazene. 10 óra 30: Népies hangverseny. 10 óra 25: Hangverseny. Leipzig. 11 óra 30: Schmiedel Péter és Libermann Ernő Bob und Bert című darabjának előadása. 9 óra 45: Citerahangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató és koncertzene. München. 8 óra 30: Krugler 117 című hangjáték előadása. 9 óra: Gramofon-tánczene. Prága. 7 óra 34: Mansingerova Vera énekművész hangversenye. 9 óra 30: Szórakoztató zene. Róma. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. Toulouse. 7 óra 40: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Tánczene. Stuttgart. 7 óra 30: Bob und Bert című színdarab közvetítése Leipzigból. 9 óra: Zongorahangverseny. Varsó. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 25: Szórakoztató zene. 10 óra: Tánczene. Csütörtök. (Június 12.) Budapest. 9 óra 15: Az Országos Postászenekar hangversenye. 12 óra: Hangverseny. Kollár Erzsébet ének és Horváth László színdarabköltő fellelése. 6 óra: Magyar népdalokat énekel Molnár György dr. 5 óra 40: Operatársulatok és koncertek. 7 óra 30: A Zeneművészeti Főiskola operanövendékeinek vizsgájának előadása az Operaházban. 9 óra 15: Seregi József közvetítése a bécsi József-teremtől. 10 óra 45: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Szórakoztató zene. 3 óra: A Magyar zenei játék. 8 óra: Bécsi dalokat énekel Bayer Lia és Hoffmann Ferenc. 9 óra 15: A Filharmonikus zenekar hangversenye. Berlin. 7 óra: Kamarazene. 8 óra 20: Az Énekművészeti Főiskola hangversenye, utána koncertzene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Citerahangverseny. Szimfonikus hangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. Bukarest. 6 óra: A Dinicu zenekar játéka. 8 óra: Operaelőadás közvetítése. 10 óra 30: Bécsi dalok közvetítése Bécsből. 8 óra 15: A varsói filharmonikus zenekar hangversenyének közvetítése. Langenberg. 8 óra 45: Íz- és tánczene. Leipzig. 7 óra 30: Régi zene, utána Goethe Ervin és Elmira című színdarabjának előadása, majd tánczene Berlinből. München. 7 óra 30: A házi hangverseny. 9 óra: Szimfonikus hangverseny Berber hegedűművész közreműködésével. Prága. 8 óra: Puc- cini Nyugat leánya című operájának előadása. 10 óra 15: Orgonajáték. Róma.

9 óra: Debussy A tékozló fiú című operájának előadása, utána hangverseny. Toulouse. 8 óra 30: Harmonikázás.

9 óra: Gramofonzene. Varsó. 8 óra 15: A Filharmonikus zenekar játéka. 11 óra: Kávéházi zene.

Közgazdaság

A temesvári kamara teksztiltanfolyama. A temesvári kereskedelmi és iparkamara által rendezett teksztiltanfolyam vizsgái június 12-én és 13-án délután három órakor lesznek a kamara tőzsdetermében. A vizsgára a kamara meghívta a teksztilyárosokat és teksztil nagykereskedőket is.

A háboru előtti államadósságok. Párisból jelentik, hogy az osztrák-magyar monarchia háboru előtti adósságainak rendezése ügyében márciusban magszakadt tárgyalásokat most folytatják Párisban. Ezeknek az államadósságoknak valorizálása ügyében annak idején létrejött az innsbrucki szerződés, amelyet Bécsben jegyzőkönyvvel egészítettek ki. A jegyzőkönyv kimondja, hogy az osztrák-magyar államadósságokat 1959-ig hetvenöt százalékos kulcs szerint valorizálják. E megegyezéshez azonban nem járult hozzá Magyarország és tiltakoztak ellene Olaszország, Ausztria és a kisantant államok is. A tanácskozások azért megszakadtak és csak most kerül rá a sor azok folytatására.

Júliusban kibocsátják a nagy magyar államkölesönt. Bark Péter volt orosz cári pénzügyminiszter, aki jelenleg Londonban az Anglo-Indiai Bank elnöke, Budapestre érkezett. Bark, aki a magyarországi pénzügyi viszonyokat tanulmányozza, az újságírók előtt kijelentette, hogy a magyar államkölesöntnek semmi akadályja nincsen és a kölesön felvételére az ut nyitva áll. A kölesön biztosítva van és kibocsátása még júliusban fog megtörténni. Az egyedüli feltétel, hogy a bágai és prágai egyezményeket a kölesönben érdekelt államok mind ratifikálják.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Június 10.) Leszámitolóbank 87,3, Kereskedelmi Bank 106, Angol-Magyar Bank 77,2, Magyar Hitel 68,5, Pesti Hazai 180,5, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 99,5, Rima 64,9, Salgó 39,5, Általános Kőszén 574, Beocsini —, Nasic 132, Spodium —, Szikra 262, Ganz-Danubius 80,4, Magyar cukor 100, Déleukor 103, Lipták —, Egis —, Nóva 28,6, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Sport

A bukaresti Juventus lett az országos bajnokcsapat

A temesvári pünkösdi sportprogramot kevés közönség nézte végig, pedig a TMTE—ATE csapatok találkozója élvezetes és nívós küzdelmet hozott. A TMTE mindkét napon határozottan nagyobb tudással játszott és ezt sikerült is az eredményben kidomborítani. Az első napon 5:3 (3:0)-ra, míg hétfőn 3:0 (1:0) arányban győzte le ellenfelét. A másodosztályú körmerkőzések eredményei a következők voltak: Victoria—Amatőr 3:2 (2:0), Electrica—Patria 2:2 (1:1), Vulturii—Tricolor 2:1 (0:1), Fortuna—Unió 1:1 (0:0). Hétfőn Patria—Amatőr 7:0 (3:1), Victoria—Electrica 1:0 (0:0), Unio Tricolor 2:1 (1:0), Vulturii—Fortuna 1:1 (0:0). Egyéb mérkőzések: Tricolor II.—Vulturii II. 2:1 (1:1), Unio II.—Fortuna II. 5:1 (2:1), Vulturii—Unio törpe 7:0 (3:0), Turul—TMTE törpe II. 1:0 (1:0), TMTE—Kinizsi törpe 3:1 (1:0), TMTE kombinált — Hajduk kombinált 3:0 (1:0).

Vidéki eredmények

Kolozsvárott Temesvár válogatott csapata a kitűnően működő kolozsváriaktól 4:1 (2:1) arányban vereséget szenvedett. Bukarestben a Juven-

tus az aradi Glória csapatát 3:0 (2:0) arányban legyőzte és ezzel sikerült az országos bajnokságot megszereznie. A TAC Aradon vendégszerepelt és mindkét napon szép sikerrel. Az eredmények a következők voltak: AMTE—Unirea 3:0 (2:0), TAC—AAC 3:1 (1:1), TAC—AMTE 3:2 (0:2), Unirea—AAC 4:2 (0:2), Zsombolyán szintén körmerkőzés volt. Hertha—Turul 3:2 (0:2), Zsombolyai SE—Hajduk 3:0 (1:0), Turul—Zsombolyai SE 1:0 (1:0), Hertha—Hajduk 3:1 (2:1), Kettős győzelemmel a Hertha megnyerte a körmerkőzést. Nagyszentmiklóson a belgrádi Obility csapata játszott körmerkőzést. Nagyszentmiklósi SE—PSE 2:0 (0:0), Eintracht—Obility 2:1 (2:1), Nagyszentmiklósi SE—Eintracht 1:0 (0:0), Obility—PSE 1:1 (1:1). A Kadima Ujvidéken játszott nemzetközi mérkőzéseket és az első napon a Juda Makka-bitól 4:2 (2:0) arányban vereséget szenvedett, míg a második napon sikerült a Novisadi AK-ot 3:2 (2:1)-re legyőznie. Lugoson a Vulturii a Gyapjuipart 5:3 (2:2) arányban legyőzte. A TMTE tartalékcsoportja Versecen sze-

repelt a következő eredménnyel: TMTE II.—Radnicsky 3:0 (0:0), Dusan Silny —TMTE II. 4:0 (2:0).

A Kinizsi pünkösdkor Nagyvárádon szerepelt és az első napon szép játék után a NAC-ot 4:1 (1:1) arányban legyőzte, míg másnap a fáradtan játszó lila-fehérek ellen sikerült a NAC-nak 1:1 arányban döntetlen eredményt kicikarni.

Külföld

Budapesten Magyarország válogatott csapata fényes győzelmet aratva a holland legjobb tizenegyet felett, kiközösítve az olasz csorbát. A mérkőzést a kitűnően játszó magyarok 6:2 (3:0) arányban nyerték meg. Érdekes, hogy a magyar csapatok még négy gólt rugtak, de ezt Bauwens kölni bíró nem adta meg. Az Ujpest Belgrádban szerepelt. Első nap győzött a Jugoszlávia ellen 3:2-re, míg hétfőn a BSK-től 5:3-ra kikapott.

A Budapesten lefolyt Európa-boksbajnokság eredményei a következők voltak: Légsúly: 1. Énekes (magyar). Bantamsúly: 1. Széles (magyar), 2. Pleasu (román). Középsúly: Meroni (olasz). Kisebbség: 1. Petersen (dán). Nehéz: 1. Michelsen (dán). A pontarány a következő: Magyarország 22, Olaszország 20, Németország 11, Románia 6 ponttal a nyolcadik lett.

A Kinizsi jubiláris

birkozóversenye

eredményei a következők: Légsúly: 1. Toma (UDR), 2. Kovács (TAC), 3. Horváth (Vulturii). Pehely: 1. Buzás (Toldi), 2. Virág (Vulturii), 3. Seszták (RMTE). Könnyű: 1. Dragomir (Vulturii), 2. Lovász (UDR), 3. Csenky (Ferdinánd). Közép a) 1. Müller (Kinizsi), 2. Takács (Banatul), 3. Stefan (Vulturii). Közép b) 1. Göndör (budapesti Törekvés), 2. Schwirzenbeck (RMTE), 3. Petrilla (Toldi). Földeák és Zombory, a két neves budapesti birkozó nem érkezett meg.

Színház

A kolozsvári társulat temesvári sikere. Janovics Jenő dr. kolozsvári prózai együttese nagy sikerrel mutatta be a pünkösdi ünnepek alatt, Szomor Dezső mély értékű Takács szellemes Szerelmi egyszeregy című vigjátékát. Tegnap este Marcel Pagnol pompás vigjátéka, a Topáz aratott őszinte tetszést. A drámai együttes minden előadáson elsőrangú színjátzó képességről tett tanúságot, úgy a színműben, mint a vigjátékokban igen magas nívót mutatva. Rendezés, színpad, nagyvonalúan fővárosias volt és a közönség lelkes tapsaival kísérte az előadásokat.

Kajüt. A kolozsvári magyar szintársulat vendégjátékának mai előadása kiemelkedő része a műsornak. Színrekerül Benamy Sándor kolozsvári, volt temesvári újságírónak Kajüt című színműve, amelyet az ősszel Budapesten mutattak be nagy sikerrel. A Kajüt tele van izzó hangulattal, a robbanásig feszülő atmoszférával. Cselekménye lüktető, dialógusai szellemesek. Témája merész, feldogozása modern. Fiatal leányokat talán nem tanácsos elhozni az előadásra, de azok az emberek, akik tulteszik magukat az álprűdségen, nagy tetszést fognak a darabban találni.

Színházi műsor:

Szerdán este 9 órakor: Kajüt.
Csütörtök este 9 órakor: Béla, aki huszonhat éves.
Péntek este 9 órakor: IV. Henrik.

Argentína, Brazília és Uruguay-ban az egyedüli német társaság, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-egy 3. osztályú hajó, „Cap Arcora” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVÉRSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókák: Arad, Bul. Regel, Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatari. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Apróhirdetések

Egy azó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szóig husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést. Díjmentes apróhirdetések csak akkor jelenhetnek meg a lap legközelebbi számában, ha azokat déli tizenkét óráig beküldik. A később behozott hirdetések csak a reakövetkező napon jelennek meg. Az este hat óráig behozott díjazott apróhirdetések, másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap csak tizenöt százalékos felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés harmincöt lei.

Alkalmazás

Intelligens

inkasszó-képviselőket, privat vevők látogatására, Temesvárra és vidékre akceptálunk. Bourne és Co., „Singer”, Piata Axente Sever 5. (1755)

Intelligens

németül beszélő nőt gyermek mellé keresek, ki már gyermek mellett volt és hosszabb bizonyítvánnyal rendelkezik, azonnali vagy 15-iki belépésre. Cim a kiadóban. (1892)

Allást keres

Pénzbeszedői

vagy más bizalmi állást keresek. Óvadtékkal rendelkezem. Cim a kiadóban. (1883)

Adás-vétel

Motorkerékpár

„Puch“ eladó. Kelemen, III., Mühle Vilmos-u. 31. (1848)

Értékes antik butorok

gróf Nákó kastélyból és egy antik óra, valamint férfiszoba, bőrfotelek, szőnyegek, értékes képek és fenyőfaszekrények eladók. Cim a kiadóban. (1877)

Gyalupadok,

szerszámok, vasbakkok, alig használt famegmunkáló gépek, Ganz-féle két-fázisú villanymotorok eladók! Cim a kiadóban. (1862)

Családi ház

eladó. Ujfreidorf, bővebbet a gyógyszerárban. (1882)

Cimbalom

és egy házhely olcsón eladó. III., Str. Romulus 57. Rác. (1887)

Gramofon

és fürdőkályha olcsón eladó. Cserna, szerelő, II., Fő-u. 32. (1581)

Elhasznált,

regi kopirkönyveket veszek, „Stampil”, Piata St. Gheorghe 4. (1746)

Diófa ebédlő

elsőrendű, új politurosz és két keményfaháló eladó. Friedrich József asztalos, Rózsa-u. 15-b. (1893)

Eladó

2 drb. használt eszerpályha jó állapotban levő. IV., Bem-utca 13., megtekinthetők és megvehetők a pallérnál. (1895)



A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírnap regénye.

Írta: Berkó Károly.

— 37. folytatás —

Hegy Kálmán doktor még föl sem esudott teljesen, amikor hallotta, hogy a báró megindul kifelé a lugasból és epdig nyilvánvalóan azért, hogy megnézzé, kicsoda járkal odakivül.

Hegyinek már csak éppen annyi ideje maradt, hogy gyorsan egy embernagyságu rozmaringbokor mögé huzódjon.

A báró ott ment el mellette, végigfutott az üvegházon, a másik oldalon kifelé kémlelt a kertbe, ahol azonban természetesen nem látott semmit és senkit. Aztán megint mellette elhaladva visszatért a leányhoz a lugasba.

A doktor érezte, hogy azok odabent már nem fognak sokáig maradni. Ugy döntött, hogy ott a kertben elbukik valahol és csak aztán távozik, ha azok is elmentek. Nem lesz baj, gondolta magában, ha Zsuzsánna előbb kerül haza, mint ő. Majd azt fogja mondani, hogy nem találta meg mindjárt a kertészeti telepet és elkerülték egymást.

Feltevésében nem is csalódott.

Előbb a báró jött ki a lugasból, utána a leány.

Madaras-Kőváry Tibor báró néhány lépést ment csak és megállott a doktor búvóhelye előtt, akit azonban nem látott. A következő pillanatban a leány hagyta ott a lugast és az üvegházon keresztül elszökött.

A báró nézett a távozó gyönyörű jelenség után és még akkor sem mozdult el a helyéről, amikor már nem láthatta Zsuzsánát és amikor az az üvegházon keresztülment és a kert kijárata felé haladt.

A báró hangosan megszólalt:

— Lemondani rólad, Zsuzsánna? Nem, nem! Hiába ígertem meg neked! És hiába küldöttél magadtól! Holnap bármi is történjék, újból találkozunk kell és akkor akár akaratod ellen is magammal ragadlak és elviszlek. Nem mondom le rólad! Nem, soha!

Ezzel a báró is megindult.

Hegy doktornak valami azt sugta, hogy rohanjon utána vetélytársának és vesse rá magát és birkózzék meg vele, marcangolják, fojtogassák egymást addig, amíg egyikük ott nem marad holtan a kerti fűvényen.

De aztán mégis lemondott erről a tervről.

Nem áll oda verekedni szerelmeséért, mint valami részeg matróz.

Ellenben mást gondolt.

Visszamegy a villába anyjához és menyasszonyához és azt fogja nekik mondani, hogy dolgai haladéktalanul hazaszólítják és már reggel korán utaznia kell. Miután a hölgyek néhány nap múlva ugyis haza szándékoztak menni, arra fogja őket kérni, hogy jöjjenek már most vele. El fognak utazni és másnap Madaras-Kőváry Tibor báró majd hasztalanul igyekszik találkozni Zsuzsánával. Az már akkor messze lesz, amikor a báró keresni fogja.

Hegy doktor derülten, jókedvűen mosolygott maga elé, amikor a kertből kifelé indult.

Nem is szólt be még egyszer a kertészházba.

Hanem a villában mégis hiába várták.

Zsuzsánna felöltözve ott feküdt sötét szobájában a diványon és várta, hogy a nyitott ablakon keresztül a kavicsos

uton meghallja vőlegényének lépteit. Félóra félóra után mulott. Zsuzsánna, aki töprengett és azon törte a fejét, vajjon tényleg a vőlegénye volt-e az, aki a kertben járt, amikor a báróval beszélt, végre is elaludt. Azt álmodta, hogy a vőlegénye és a báró párbaft vívniak miatta.

Az öreg Hegyiné intézkedett a vacsora felől. Ugy gondolta, hogy Kálmán hamarosan megjön. A hosszú utazás után bizonyára éhes lesz, azért hát rögtön tálatatni fog, amint a fia megjön.

Egyik félóra a másik után mulott azonban, de a fia csak nem érkezett meg.

Zsuzsánna sem jött le a szobájából, pedig megígérte, hogy nemsokára visszatér. Idegességében az öreg asszony elhatározta, hogy lehívja leendő menyét. Legalább ketten könnyebben viselik el a várakozással járó türelmetlenséget.

Felment az emeletre és benyitott Zsuzsánna szobájába. A küszöbön megállott. Hallotta a leány szabályos lélekzetvételét és azért kilépett a szobából és az ajtót halkán becsukta maga után.

— Alszik a lelkem, — gondolta magában — hadd aludjak addig, míg Kálmán hazajön. Legalább kissé kipihen magát, mert amikor visszatért a kertésztől, nagyon gyengének látszott.

Visszament az előcsarnokba és tovább várt.

Már majdnem éjfélre járt az idő és Hegyiné idegessége már tetőfokra hágott. Nem tudott már magán uralkodni.

Becsengette a villa tulajdonosnőjét, aki egy kicsiny melléképületben lakott és a bérlőket kiszolgálta, akik nála laktak.

— A fiam, a fiatal signorina vőlegénye, — mondotta neki — ma este megjött, aztán elment egy kicsit, de még mindig nem jött haza. Menjen ki fiam a villa kertjének bejáratához és nézzen körül minden irányban, nem látja-e közeledni a fiamat. Világos barnaszínű ruha és fehér kalap van rajta. Ha messziről látod, szaladj be a villába, mert akkor már kezdeni lehet a tálalást.

— Bizony, signora, — felelte a cséska Fiametta asszony, — a signor doktor már jöhetne, mert mind odaszárad a vacsora.

Megint csak mult lomha lassúsággal az idő és Hegyiné hiába fülelt, hogy nem hallja-e Fiametta asszony közeledő lépéseit.

— Vajjon hol lehet Kálmán? — gondolta egyre magában.

A fia sohasem maradt el este és mindig pontosan megjelent a vacsoránál. Odakint pedig időközben vihar támadt. Hegyiné nem is vette észre annak keletkezését. Csak most figyelt föl, hogy olykor-olykor menydörgött, cseket és vakítókat villámlott, a szél zugott és a tenger morajlása a villáig hallatszott.

Egyszerre azután szaladó lépések közeledtek a kavicsos uton.

Hegyiné megkönnyebbülten sóhajtott föl és fölugrott helyéről. Az emeletre akart menni, hogy fölkelte Zsuzsánát.

(Folyt. köv.)

Lakás

Kiadó lakások

kettőszobás udvari, július 1-re szobás pincelakás azonnalra IV. jobbsor 5, továbbá egy szobak udvarilakás azonnalra IV., Orm 13 alatt.

Kétszobás

modern garcon-lakás butorozva üresen azonnalra kiadó. Cim a ban.

Két szobás

kerti lakás július 1-re kiadó. II kotmány-u. 3/b.

Tusnádfürdőn

szezonra, vagy hosszabb időre adom a fürdő legszebb és legforgsabb helyén 5 szobás villamat, gos kerttel és mellékhelyiségekkel rágkereskedésre is alkalmas. Sz dal szemben, állomástól 3 per Szóke Mihály, Sannicolaul-Mare, műves iskola.

Különbejáratu butorozott

és egy butorozatlan szoba a I soron folyóvízzel, külön előszobával kamrával kiadó. Megtekinthető 10 óráig és d. u. 3-5-ig. Löffler II. emelet, ajtó 1.

Különbejáratu

butorozott szoba esetleg teljes elsal június 15-re kiadó. Cim a k ban.

Butorozott szoba

különbejáratu, fürdőszoba használ azonnalra kiadó. Hunyady-ut 1 em. 8.

Utcai lakás

egy szoba konyha, éléskamra, me helyiségekkel és kerttel kiadó. W ner, Dóm-tér 1. sz.

Különféle

Olcsó cipőjavítás!

Talpalások elpusztíthatlan anyagból. Férfi cipőtalpalás sarok 160 lei. Női talp és sarok 110 lei. C 55 lei, férfi cipőfestés 75 lei. Özv. sze Emílné. IV., Bem-u. 9. Ja sokat átvesz belvárosi megbízott Varga Jenő, Löffler-palota, B. IV balra.

Gyermek-nyaralás

6-10 évesek számára. Orsova Str. Traian 84. szám. Tanárnő felügyelet! Kitűnő ellátás!

Jól bevezetett

kereskedelmi és ipari vállalat kereskedelmi ismeretekkel bíró társat keres. Szükséges tőke: 150.000 lei. Bővebb felvilágosítást Dr. Eugen Belu t vécnél, Timisoara V., Str. Moldova Mehala. (1

Zongora órát

és gyakorlást ad, Szaitz Ilona okl les tanítónő. III., Stefánia-u. 16. (1

Hotel SAVOY

szálloda

BUDAPEST VIII., Központ-körut 16. szám

Központi fűtés, melegvíz minden szobában. Szobaárak egy ágyas P. 480-161, kétágyas P. 980-161.

TELEFON: József 320-53 P. 980-161.